

BIBLIOGRAPHIE

I MONOGRAPHIEN

1. 150 Jahre russische Heine-Übersetzung, *Slavica Helvetica*, Bd. 18, Bern 1982, 478 S, Dissertation.
2. Die polnische Prosa 1956–1976. Modellierung einer Entwicklung, *Slavica Helvetica*, Bd. 36, Bern 1990, 511 S., Habilitationsschrift.
3. Jarosław Iwaszkiewicz. Ein Grenzgänger der Moderne, *Slavica Helvetica*, Bd. 47, Bern 1996, 290 S.
Id. Jarosław Iwaszkiewicz. Pogranicza nowoczesności, *Horyzonty nowoczesności*, Bd. 5, Kraków 1999, 308 S.
4. Polskie spotkanie z Niemcami. Jarosław Iwaszkiewicz i Stefan George (Eine polnische Deutschlandbegegnung), in: *Stawisko. Almanach Iwaszkiewiczowski*, Bd. 4, Podkowa Leśna 1999, 418 S.
5. Nić w labiryncie pożądania. Gender i płeć w literaturze polskiej od romantyzmu do postmodernizmu (Ein Faden im Labyrinth des Begehrens. Geschichte und Poetik des Anderen des Geschlechts in der polnischen Literatur), *Wiedza Powszechna*, Warszawa 2002, 268 S.
6. Poeta romantyczny i nieromantyczne czasy. Juliusz Słowacki w drodze do Europy – pamiętniki polskie na tropach narodowej tożsamości, (Romantischer Dichter und (nicht)romantische Zeit. Juliusz Słowacki auf dem Weg nach Europa – polnische Erinnerungen auf der Suche nach der nationalen Identität), Kraków 2011

II AUFSÄTZE

1. Zur Darstellung der polnischen Nachkriegsliteratur in der jüngsten polnischen Literaturgeschichtsforschung, in: «*Zeitschrift für slavische Philologie*», Bd. 47, 1987, S. 164–174.
2. Die polnische Bauernprosa zwischen Geschichte und Humanismus. Zu ihrer Situation nach 1956, in: *Schweizerische Beiträge zum X. Internationalen Slavistenkongress in Sofia*, September 1988, *Slavica Helvetica*, Bd. 28, Bern 1988, S. 335–356.
3. Ju. V. Trifonov – der erlaubte Dissens. Trifonovs kritische Prosa als Modell einer Abrechnungsliteratur, in: «*Прими собранье пестрых глав*». Slavistische und slavenkundliche Beiträge für Peter Brang zum 65. Geburtstag, Hrsg. v. C. Goehrke, R. Kemball, D. Weiss, Red. v. M. Bankowski-Züllig, *Slavica Helvetica*, Bd. 33, Bern 1989, S. 289–314.
4. Fet und das Programm der «Reinen Kunst», in: «*Zeitschrift für slavische Philologie*», Bd. 49, 1989, S. 333–352.

5. Andrej Bitovs «Čelovek v pejzaže». Postmoderne Lektüre eines poetologischen Textes, in: «Zeitschrift für Slavische Philologie», Bd. 50, 1990. S. 337–353.
6. Rückzug aus der Politik. Die polnische und die russische Literatur auf dem Weg zu einem neuen Selbstverständnis, in: «Neue Zürcher Zeitung», Nr. 220, 22.–23.9.1990, Wochenendbeilage «Literatur und Kunst», S. 67–68, Antrittsvorlesung.
7. Postmodernizm liryczny albo co przytrafiło się Adamowi Zagajewskiemu w drodze do Lwowa (Postmoderne in der Lyrik. Oder Wie Adam Zagajewski auf seinem Weg nach Lemberg die Postmoderne traf), in: «Teksty Drugie», Nr. 1, 1993, S. 55–73.
8. Choroba na brzydotę rzeczywistości i tęsknota za pięknem sztuki, czyli koniec polskiej awangardy (Das Leiden an der hässlichen Wirklichkeit und die Sehnsucht nach der schönen Kunst. Oder Das Ende der polnischen Avantgarde), in: «Twórczość», Nr. 7–8, 1992. S. 133–144.
9. Moderne polnische Prosa. (Witkacy, Schulz, Gombrowicz), in: Die literarische Moderne in Europa, Hrsg. v. H. J. Piechotta, R. R. Wuthenow, S. Rothemann, Bd. 3. Opladen 1994, S. 316–337.
10. Nach Gombrowicz in Berlin. Berlin als Ort der polnisch deutschen kulturellen Begegnung in der jüngsten Zeit, in: Konfiguracje. Konfigurationen. Beiträge und Untersuchungen zu polnisch-deutschen Kulturbeziehungen, Hrsg. v. H. Barcikowska, J. Papiór, Bydgoszcz 1993, S. 91–107.
11. Hrabals und Konwickis Grotoske des Spätsozialismus. Oder Die Befreiung von der Politik, in: «WAS», Nr. 69, 1992 (Literatur und Politik in Polen), S. 96–103.
12. Die Grotoske im späten Sozialismus. Eine Erscheinung der slavischen Postmoderne, in: Schweizerische Beiträge zum XI. Internationalen Slavistenkongress in Bratislava, September 1993, Hrsg. J. P. Locher, Slavica Helvetica, Bd. 42, Bern 1994, S. 323–340.
13. Die Fahrt in die Krokodilstraße als ein Verlassen des mythischen Raums: Zu einer Erzählung von Bruno Schulz, in: «Zeitschrift für Slawistik», Nr. 38, 1993. S. 207–216.
14. Eros i sublimacja u Jarosława Iwaszkiewicza (Eros und Sublimierung bei Jarosław Iwaszkiewicz), in: «Teksty Drugie» Nr. 1, 1994, S. 29–48.
Erweiterte Fassung: Eros und Sublimierung bei Jarosław Iwaszkiewicz, in: «Forum Homosexualität und Literatur», Nr. 17, 1993, S. 39–67.
15. Mitteleuropa und die Postmoderne. Zu einem Kulturphänomen am Ausgang des realen Sozialismus in der polnischen und tschechischen Literatur, in: «Neue Literatur. Zeitschrift für Querverbindungen», Nr. 2, 1993, S. 97–114.
16. Postmodernizm w polskiej literaturze – spojrzenie z daleka? (Ein «postmoderner» Blick von aussen auf die polnische Literatur), in: «Nowa Res Publica», Nr. 7–8, 1994, S. 76–79.
17. «Miazga» Andrzejewskiego – powieść u progu postmoderny (Andrzejewskis «Miazga» ein Roman an der Schwelle zur Postmoderne), in: Współczesna literatura polska lat osiemdziesiątych i dziewięćdziesiątych. Opinie, poglądy, prognozy literaturoznawców polskich i niemieckich w referatach i dyskusji lipskiej konferencji 4–6 czerwca 1993 r., Hg. J. Łuczyńska, Lipsk 1993, S. 130–148.

- Id. Andrzejewskis «Miazga» ein Roman an der Schwelle zur Postmoderne, in: *Zeitgenössische polnische Literatur der achtziger und neunziger Jahre. Meinungen, Wertungen, Prognosen polnischer und deutscher Literaturwissenschaftler*, Leipzig 1996, S. 127–144.
18. Polska liryka współczesna a postmodernizm, in: «Odra», Nr. 2, 1994, S. 58–66.
Id. Aufbruch in eine mehrstimmige Welt. Entwicklung zur Postmoderne in der zeitgenössischen polnischen Lyrik, in: «Dialog. Ringvorlesung der PrivatdozentInnen der Philosophischen Fakultät», Zürcher Hochschulforum, Bd. 22, Zürich 1994, S. 71–92.
 19. Wyzwanie historii. Próba literackiego odczytania opowiadań Iwaszkiewicza czasu wojny i odbudowy (Die Herausforderung der Geschichte. Versuch einer literarischen Lektüre von Iwaszkiewicz's Kriegs- und «Aufbau»-Erzählungen), in: «Twórczość», Nr. 2, 1994, S. 86–104.
 20. «Brzezina» i «Panny z Wilka» jako opowiadania antyfilozoficzne («Brzezina» und «Panny z Wilka» als antiphilosophische Erzählungen), in: *Miejsce Iwaszkiewicza .- w setną rocznicę urodzin. Materiały z konferencji naukowej, 20–22 lutego 1994 roku*, Stawisko. Almanach Iwaszkiewiczowski, Bd. 1, Hrsg. v. M. Bojanowska, Z. Jarosiński, H. Podgórska, Podkowa Leśna 1994, S. 83–105.
 21. «Świat będzie zawsze piękny, Ludko. I beze mnie». Zur Lyrik von Jarosław Iwaszkiewicz, in: «Zeitschrift für slavische Philologie», Bd. 54, 1994, S. 89–116.
 22. Solidarität und sexueller Aussenseiter, in: *Enttabuisierung. Essays zur russischen und polnischen Gegenwartsliteratur*, Hrsg. v. J.-U. Peters, G. Ritz, Slavica Helvetica, Bd. 50, Bern 1996, S. 195–208.
 23. Modernizm–postmodernizm. W Polsce, czyli nigdzie (Modernismus–Postmoderne. En Pologne ou nulle part), in: «Teksty Drugie», Nr. 5–6, 1994, S. 183–187.
 24. Stosunek niejednoznaczny, czyli Jarosław Iwaszkiewicz wobec władzy (Jarosław Iwaszkiewicz. Das uneindeutige Verhältnis zur Macht), in: «Teksty Drugie», Nr. 1, 1995, S. 146–155.
Id. in: *Literatura i władza*, Hrsg. v. B. Wojnowska, Warszawa 1996, S. 195–206.
 25. Powstawanie i rozpad historycznych wizji Polski u Iwaszkiewicza (Entwurf und Zerstörung von historischen Visionen Polens bei Iwaszkiewicz), in: «Twórczość», Nr. 2, 1995, S. 57–73.
 26. Podróż i wspomnienia. Opowiadania włoskie i ukraińskie (Reise und Erinnerung. Die italienischen und ukrainischen Erzählungen Iwaszkiewicz's), in: *Stawisko. Almanach Iwaszkiewiczowski*, Bd. 2, Hrsg. v. A. Brodzka, M. Bojanowska, Z. Jarosiński, O. Koszutski, Podkowa Leśna 1995, S. 53–74.
 27. Die polnische Frauenprosa, in: *Frauenbilder und Weiblichkeitsentwürfe in der russischen Frauenprosa. Materialien des wissenschaftlichen Symposiums in Erfurt 1995*, Hrsg. v. Ch. Parnell, Bern 1996, S. 265–275.
Id. Die Entdeckung des Anus. Die neue polnische Frauenliteratur als Ausdruck des Anderen, in: «Via Regia. Blätter für internationale kulturelle Kommunikation», Nr. 1–2, 1996, S. 95–97.

- Id. Новая женская литература в Польше (Die neue polnische Frauenliteratur), in: «Преображение. Феминистский журнал», Nr. 5, 1997, S. 77–81.
28. Neue Welt und altes Frauenbild. Ein Gender-Blick auf die polnische Avantgarde nach 1918, in: «Die Welt der Slaven. Internationale Halbjahresschrift für Slavistik», Nr. 42, 1997, S. 272–290.
Id. Nowy świat i dawny wizerunek kobiety. Polska awangarda po 1918 roku a kulturowe aspekty płci, in: «Kresy», Nr. 3, 1997, S. 11–26.
29. Przeobrażenia stereotypu Ukraińca u Andrzeja Kuśniewicza i Wilhelma Macha, (Literarischer Text und Verwandlung eines Stereotyps. Das Ukraine-Bild bei Andrzej Kuśniewicz und Wilhelm Mach), in: O dialogu kultur wspólnot kresowych, Hrsg. v. S. Uliasz, Rzeszów 1998, S. 289–302.
30. Niewypowiadalne pożądanie a poetyka narracji, in: «Teksty Drugie», Nr. 3, 1997, S. 43–60
Id. in: Literatura wobec niewyraźnego, Hrsg. v. W. Bolecki, E. Kuźma, Z Dziejów Form Artystycznych w Literaturze Polskiej, Bd. 79, Warszawa 1998, S. 131–144.
Id. Unausprechbares Begehren. Gender und Romanpoetik im Schwellenland Polen, in: Gender Studies an der Universität Konstanz, Konstanz 1997, S. 125–135.
Id., in: Gender and Sexuality in Ethical Context: Ten Essays on Polish Prose, ed. by Knut Andreas Grimstad & Ursula Phillips, Slavica Bergensia 5, Bergen 2005, 254–276.
31. «Do żony». Obraz kobiety w liryce Iwaszkiewicza (Das Frauenbild in Iwaszkiewicz's Lyrik), in: Stawisko. Almanach Iwaszkiewiczowski, Bd. 3, Podkowa Leśna 1997, S. 157–178.
32. Zwischen Dichterfreundschaft und Dichterverehrung. Fünfzig Jahre polnischer George, in: Lyrik übersetzen, Hrsg. v. A. Parin, Loccumer Protokolle, Nr. 3, 1997, S. 60–76.
33. Jerzy Andrzejewski. Maski pożądania i ich funkcja w poetyce powieści (Jerzy Andrzejewski. Masken des Begehrens und ihre Funktion in der Romanpoetik), in: Pogranicza wrażliwości w literaturze dawnej oraz współczesnej, Bd. 1, Miłość, Hrsg. v. I. Iwasiów, P. Urbański, Szczecin 1998, S. 31–44.
34. Literatura w labiryncie pożądania. Homoseksualność a literatura polska (Literatur im Labyrinth des Begehrens. Homosexualität und polnische Literatur), in: «Pogranicza» Nr. 1, 1998, S. 92–99.
35. «Wariacje pocztowe» – nie zamknięty rozdział polskiej literatury lat siedemdziesiątych? Gender studies w czytaniu literatury («Wariacje pocztowe» – eine offen gebliebene Variante der polnischen Literatur der 70er Jahre?), in: «Wariacje pocztowe» Kazimierza Brandysa, Rozbiory, Hrsg. v. I. Iwasiów, J. Madejski, Szczecin 1999, S. 191–208.
36. Stefan Georges Führer- und Reichsmythos und seine polnische Verwandlung bei Jarosław Iwaszkiewicz, in: Geschichtliche Mythen in den Literaturen und Kulturen Ostmittel- und Südosteuropas, Hrsg. v. E. Behring, L. Richter, W. F. Schwarz, Forschungen zur Geschichte und Kultur des östlichen Mitteleuropa, Bd. 6, Stuttgart 1999, S. 169–176.
37. Maria Komornicka: Die gefährdete Autorschaft in den Wirren des Geschlechts, in: Mystifikation – Autorschaft – Original, Hg.: Susi Frank, Renate Lachmann, Sylvia Sasse, Schamma Schahadat, Caroline Schramm, Tübingen 2001, 135–162.

- Id. Maria Komornicka: zagrożone autorstwo a kategoria gender, in: «Pamiętnik Literacki», 2001/1, 33-51.
38. Podróżnik w przestrzeni europejskiej (Ein Reisender im europäischen Raum). in: «Twórczość», Nr. 2, 1998, S. 85–100.
39. Die George-Übersetzungen Iwaszkiewicz's und ihr Ort in der polnischen Georgetradition, in: «George Jahrbuch», Nr. 2, 1998, S. 61–84.
Id. Iwaszkiewicz i przekłady z Georgego, in: «Literatura na Świecie», Nr. 3, 1998, S. 61–84.
40. Transgresja płciowa jako forma krytyki spod znaku gender i jako transformacja dyskursu (Geschlechtertransgress als Form der Geschlechterkritik und als Transformation des Diskurses), in: Nowa świadomość płci w modernizmie. Studia spod znaku gender w kulturze polskiej i rosyjskiej u schyłku stulecia, Hrsg. v. G. Ritz, Ch. Binswanger, C. Scheide, Kraków 2000, S. 89–110.
41. Seks, gender i tekst albo granice autonomii literackiej. Owad na kwiecie. Utrata autonomii tekstu w romantyzmie (Sex, Gender und Text oder die Grenzen der literarischen Autonomie), in: «Teksty Drugie», Nr. 1–2, 1999, S. 165–174.
Id. in: Osoba w literaturze i komunikacji literackiej, Hrsg. v. E. Balcerzan, W. Bolecki, Z Dziejów Form Artystycznych w Literaturze Polskiej, Bd. 81, Warszawa 2000, S. 98–106.
Id. in: Ciało i tekst, Feminizm w literaturoznawstwie – antologia szkiców, pod. red. A. Nasiłowskiej, IBL: Warszawa 2001
42. Modernistyczna liryka kobieca (Modernistische Frauenlyrik), in: «Twórczość», Nr. 1, 2000, S. 57–80.
43. Der deutsche Mickiewicz – die Tradition der Übersetzung, in: Colloquium Helveticum, Bd. 28, 1998, S. 57–88.
44. Krytyka przekładu a historia recepcji (Übersetzungskritik als Baustein einer Rezeptionsgeschichte), in: «Literatura na Świecie», Nr. 5–6, 1999, S. 219–231
Id. in: Krytyka przekładu w systemie wiedzy o literaturze, Hrsg. v. P. Fast, Studia o przekładzie, Bd. 9, Katowice 1999, S. 39–50.
45. Dyskurs płci w ujęciu porównawczym (Geschlechterdiskurs im Vergleich), in: «Teksty Drugie», Nr. 5–6, 1999, S. 117–124.
Id. in: Krytyka feministyczna – siostra teorii i historii literatury, Hrsg. v. G. Borkowska, L. Sikorska, Warszawa 2001, 309-315.
46. Das Andere des homosexuellen Begehrens und sein Ort in der Kultur. Literarische Diskursformen polnischer Homosexueller, in: Konstruktion des Anderen in Mitteleuropa. Diskurse, politische Strategien und soziale Praxis, Hrsg. v. M. Buchowski, B. Chołuj, Frankfurt (Oder), Słubice, Poznań 2001, 175-196.
47. Język pożądania u Witolda Gombrowicza (Die Sprache des Begehrens bei Witold Gombrowicz), in: Pogranicza 2000/5, 77-90.
48. Gatunek literacki a gender. Zarys problematyki (Gattung und Gender. Beginn einer Fragestellung), in: Genologia dzisiaj, Hrsg. W. Bolecki, I. Opacki, Z Dziejów Form Artystycznych w Literaturze Polskiej, Bd. 82, Warszawa 2000, S. 47–53.

49. Der masochistische Pakt ohne Vertrag. Anna Mars weibliches Weiterschreiben eines männlichen Phantasmas, in: Russische Kultur und Gender Studies, Hrsg. E. Cheauré, C. Heyder, Osteuropaforschung. Schriftenreihe der Deutschen Gesellschaft für Osteuropakunde, Bd. 43, 325-338.
Masochistyczny pakt bez cyrografu. Anna Mar, czyli kobiece pozpisywanie pewnego męskiego fantazmatu, in: «Przegląd Rusycystyczny», Nr. 4, 2000, S. 1–9.
50. «Kosmos» oder Angst vor «Pałuba». Eine metafiktionale Lektüre von Gombrowiczs letztem Roman, in: Gedächtnis und Phantasma, Welt der Slaven, München 2002
Kosmos albo strach przed *Pałubą*, w „Patagończyk w Berlinie“. Witold Gombrowicz w oczach krytyki niemieckiej, Hg. Marek Zybur, Izabela Surynt, Kraków 2004, 513-30
51. Mazepa als romantische Figur des Anderen, in: Polonica. Rossica. Cyclica. Professoru R. Figutu k 60-letju, M. 2001, 58-73.
id. Mazepa – romantyczna figura Innego, in: Inny, inna, inne, O inności w kulturze, Pod red. M. Janion, C. Snochowska-Gonzalez, K. Szczuka, Warszawa 2004, 72-85.
52. Neue Identitäten – Alte Formen, Tendenzen in der Literatur Polens heute, in: Das Peter Feierabend Magazin, Nr. 1, 2000, 184-187.
53. Aleksander Wat – der versuchte Neubeginn nach 1946, in: Aleksander Wat und „sein“ Jahrhundert. Veröffentlichungen des Deutschen Polen-Instituts, Hrg. M. Freise, A. Lawaty, Wiesbaden 2002, 66-87.
Aleksander Wat – próba ponownego początku po roku 1946, «Twórczość», Nr. 4, 2001, 40-54.
54. Tadeusz Różewicz: «Matka odchodzi». Poczatek lektury psychopoetyckiej, in: «Matka odchodzi» Tadeusza Różewicza, Rozbiory, Hrsg. v. I. Iwasiów, J. Madejski, Szczecin 2002, 131-142.
Tadeusz Różewiczs Matka odchodzi - eine psychopoetische Lektüre, in: Schwarze Gedanken? Zum Werk von Tadeusz Różewicz, Hrsg. B. Hartmann, A. Woldan, Passau 2007, 83-96.
55. Станислав Пшибышевский как культовая фигура и скандальный автор европейскоого модернизма (Stanisław Przybyszewski – Kultufigur und Skandalautor des europäischen Modernismus), в: Станислав Пшибышевский, Заупокойная месса, Проза, пьеса, эссе, М.: Аграф 2001, 5-22
56. Granice i perspektywy *Gender Studies* (Grenzen und Perspektiven der Gender-Studies), in: Gender w humanistyce, pod. Red. M. Radkiewicz, Kraków 2001, 213-222
57. Рихард Вайнер и абсурд, или на краю середины. (Richard Weiner und das Absurde oder am Rande der Mitte). In: О.Вуренина, (Hrsg): Абсурд и вокруг. Сборник статей по материалам конференции «Абсурд и славянская культура XX века». Москва 2004, 307-320
58. Die Sicherheit der Schlafwandlerin im verminten Gelände. Olga Tokarczuks schlesische Annäherungen, in: Kulturtheorie und Region (zum Druck vorbereitet)
59. Różewicz – Deutsch. Beginn einer Rezeptionsgeschichte, in: Tadeusz Różewicz und die Deutschen, Hrg. A. Lawaty, M. Zybur, Wiesbaden 2003, 27-46.

60. Między histerią a masochizmem: utopijne koncepcje ciała mężczyzny (Zwischen Hysterie und Masochismus. Utopische Körperkonzepte für den Mann), in: *Codzienne, przedmiotowe, cielesne języki wrażliwości w literaturze polskiej XXw.*, pod. Red. Hanna Gosk, Warszawa 2002, 147-156.
61. Новые идентичности — старые формы. Польская литература в постсоциалистическую эпоху (Neue Identitäten – Alte Formen. Die Polnische Literatur nach der Wende), В: *литературные итоги хх века. Центральная и юговосточная Европа*, М 2003, 75-83.
62. Adam Zagajewski – eine Lesereise nach Deutschland, in: *Literatur im Zeugenstand. Beiträge zur deutschsprachigen Literatur- und Kulturgeschichte. Festschrift zum 65. Geburtstag von Hubert Orłowski hrsg. von Edward Bialek*, Frankfurt am Main 2002, 759-772.
63. Ein polnische Literaturgeschichte aus deutscher Sicht, in: *Polonistik im deutschsprachigen Bereich*, Hrsg. D. Rytel-Kuc, W. Schwarz, H.-C. Trepte, Hildesheim 2005, 179-194.
64. Historia literatury polskiej z niemieckiej perspektywy albo fascynujące spojrzenie z zewnątrz (Eine polnische Literaturgeschichte aus deutscher Perspektive. Oder der faszinierende Blick von aussen.) In: *Figury normalności, Poznańskie Studia Polonistyczne. Seria Literacka IX*, Poznań 2002, 42-50.
65. Juliusz Słowacki - Geschichtsmythische Entwürfe an einer Epochengrenze, in: *Stereotyp und Geschichtsmythos in Kunst und Sprache*, Hrsg. K. Berwanger, P.Kosta, Potsdamm (= *Vergleichende Studien zu den Slavischen Sprachen und Literaturen*, Bd. 11), Peter Lang, Frankfurt a. M. 2005, 439-459.
66. „W sobie zestrąjam sprzeczny ten świat, Apollinie“ Jarosław Iwaszkiewicz und die klassizistischen Tendenzen in der polnischen Spätmoderne, in: *Spätmoderne. Lyrik des 20. Jahrhunderts in Ost-Mittel-Europa I*, Hrsg. Alfrun Kliems, Ute Rassloff, Peter Zajac, Berlin 2006, 177-196.
67. Рихард Вайнер – не замеченный классик модерна (Richard Weiner – ein übersehener Klassiker der Moderne) Vorwort für die russische Weinausgabe: Рихард Вайнер. Банщик. Эссе. Новеллы, Аграф Москва 2003, 5-22.
68. Russland nach 1825 im (Zerr)-Spiegel der polnischen Emigration. Polnische literarische Russlandbilder zwischen Publizistik und Literatur. In: *Imperium und Intelligencija. Fallstudien zur russischen Kultur im frühen 19. Jahrhundert*. Hg. v. Jochen-Ulrich Peters, Ulrich Schmid. *Basler Studien zur Kulturgeschichte Osteuropas*, Bd. 9. Zürich 2004, S. 171-194.
69. Аделаида Герцык – поэтесса меж временем и вечностью (Adelaida Gercyk eine Dichterin zwischen Zeit und Ewigkeit). In: *Аделаида Герцык, Из круга женского. Стихотворения. Эссе*. Москва. Аграф 2004. 5-30. 5-7784-0233-3
70. Narracja mityczna i obraz „nowego“ człowieka. Na podstawie prozy współczesnej, in: *Narracja i tożsamość (II). Antropologiczne problemy literatury*, Hg. W. Bolecki, R. Nycz, Warszawa 2004, 443-456.

71. Deutsch-polnische literarische Wechselbeziehungen und Irzykowskis Weg vom Germanisten zum experimentellen Romancier, in: *Zwischeneuropa/Mitteuropa Sprache und Literatur in interkultureller Konstellation*, Hg. W. Schmitz
72. Does Paluba Have a Sex. Irzykowski's *Paluba* in the Light of Gender Studies, in: *Gender and Sexuality in Ethical Context: Ten Essays on Polish Prose*, ed. by Knut Andreas Grimstad & Ursula Phillips, *Slavica Bergensia* 5, Bergen 2005, 124-154.
73. Warschau – zwischen Ausschluss und Verschwinden. Chronotopos und Kriegserfahrung, in: „Exklusion: Chronotopoi der Ausgrenzung in der russischen und polnischen Kultur des 20. Jahrhunderts“, Hg. Wolfgang Kissel, Franziska Thun-Holenstein, München 2006, 201-22.
74. Körper, Geschlecht und Gender im autobiographischen Projekt Witold Gombrowicz, in: *Gombrowicz in Europa. Deutsch-polnische Versuche einer kulturellen Verortung*, Hrsg. Andreas Lawaty, Marek Zybura, Veröffentlichungen des Nordost-Instituts, Bd. 2, Wiesbaden 2006, 308-325.
75. Postać Kozaka pomiędzy mitem a historią w polskiej literaturze romantycznej In: *Surynt, Izabela / Zybura, Marek (Hgg.): Opowiedziany naród. Niemiecka i polska literatura wobec najconalizmów XIX w.* Wrocław (Wydawnictwo Uniwersyteckie) 2006, 121-144
Польський романтичний образ козака: між міфом та історією, в: “Українська школа” в літературі та культурі українсько-польського пограниччя / Київські полоністичні студії. – Т. VII. – Київ, 2005. (с.78–97)..
76. Sytuacja, problemy i zadania niemieckojęzycznej polonistyki (Situation, Probleme und Aufgaben der deutschsprachigen Polonistik), w: *Polonistyka w przebudowie*, Red. M. Czermińska et al., T. 1, Kraków, 671-674.
77. Slovaci neprišiel do Berlína. Romantická irónia ako forma úniku z modelu národných literatúr a jeho rozšírenie (Słowacki kam nicht nach Berlin. Romantische Ironie als Form des Ausbruchs aus dem neuen Modell der nationalen Literatur und als ihre Erweiterung), in: *Slovenská literatúra : revue pre literárnu vedu : časopis Ústavu Slovenskej Literatúry Slovenskej Akadémie Vied.* – Bratislava 2005 4/5, 318-347.
78. Polskie podejście do Innego – między etnicznością a seksem albo rozkład fantazmatu (Der polnische Umgang mit dem Anderen - zwischen Ethnie und Sexualität - oder die Auflösung des Phantasmas), in: *Literatur, kultura i język polski w kontekstach i kontaktach światowych*, Hrsg. M. Czermińska, K. Meller, P. Fliciński, Poznań 2007, 665-682.
79. KobiECE obrzeża polskiego romantyzmu. Funkcja literatury kobiecej w rozwoju literackim (Die weiblichen Ränder der polnischen Romantik. Frauenliteratur in Funktion der literarischen Entwicklung), in: *Kresy* 2005, Nr. 4, 44-61
80. Między gender a narodem – kobiety w polskim romantyzmie albo język płci, in: *Postscriptum* 2006, 2, 66-80.
Zwischen Gender und Nation - Frauen in der polnischen Romantik oder die Sprache des Geschlechts, in: *Romantik und Geschichte. Polnisches Paradigma, europäischer Kontext, deutsch-polnische Perspektive*, Hrsg. German Ritz et al, Wiesbaden 2007, 369-381.

81. Felicjan Faleński – oder die diskrete postromantische Identität im Schutz des Vornamens und mit Hilfe einer nicht mehr romantischen Ironie, zum Druck vorbereitet.
82. Jarosław Iwaszkiewicz *Powrót do Euroy* – Eine Reise nach Deutschland, in: *Berührungslinien. Polnische Literatur und Sprach aus der Perspektive des deutsch-polnischen kulturellen Austauschs*, Hrsg. Magdalena Maszałek, Alicja Nagórko, Hildesheim 2006, 129-144.
83. *Kresy polskie w perspektywie postkolonialnej (Die polnischen Ostgebiete in postkolonialer Perspektive)*, in: *Nieobecność. Pominięcia i przemilczenia w narażach XX wieku*, Hrsg. Hanna Gosk, Bożena Karwowska, Warszawa 2008, 115-133.
84. *Z Galicji do Niemiec – na (niepolskim) szlaku Kuśniewicza. Polska konfrontacja z Niemcami*, in: *Między Galicją, Wiedniem i Europą. Aspekty twórczości Andrzeja Kuśniewicza*, Hrsg. Alois Woldan, Wieden 2008, 111-132
85. Ritz, G (2008). *Gender studies dziś. Budowanie teorii i wędrowanie teorii. Teksty drugie*, 2008(5):9-15.
86. Ritz, G (2008). *Kresy polskie w perspektywie postkolonialnej*. In: Gosk, H; Karwowska, B. *Nieobecność: pominięcia i przemilczenia w narażach XX wieku*. Warszawa, 115-132. ISBN 978-83-7151-794-5.
87. Ritz, G (2008). *Z Galicji do Niemiec – na (niepolskim) szlaku Kuśniewicza: Polska konfrontacja z Niemcami*. In: Woldan, A. *Między Galicją, Wiedniem i Europą: aspekty twórczości Andrzeja Kuśniewicza*. Wien, 111-132. ISBN 987-3-9502472-3-7.
88. Ritz, G (2009). *Et in Arcadia ego...* In: Hager, G. *Über Landschaftsarchitektur*. Ostfildern, 228-231. ISBN 978-3-7757-2508-8.
89. Ritz, German (2009). *Zbigniew Herbert - die Alterslyrik*. In: *Ruchniewicz, Krzysztof; Zybura, Marek. Amicus Poloniae. Teksty ofiarowane Profesorowi Heinrichowi Kunstmannowi w osiemdziesiątą piątą rocznicę urodzin*. Wrocław, 357-370. ISBN 978-83-60544-53-2.
90. Ritz, G (2009). *Między gender a narodem - Kobiety w polskim romantyzmie albo język płci*. In: Kuziak, M. *Romantyzm i nowoczesność*. Kraków, 307-324. ISBN 97883-242-0447-2.
91. Ritz, G (2009). *Nachwort*. In: Hartmann, B; Woldan, A. *Mutter geht*. Passau, 139-143. ISBN 978-3-88849-132-0.
92. Ritz, G (2009). *Romantyczna frenezja jako koncepcja obrazowania*. In: Ławski, J; Sokołowski, M. *Nihilizm i historia. Studia z literatury XIX i XX wieku*. Białystok - Warszawa, 141-170. ISBN 978-83-61209-20-1.
93. Ritz, G (2009). *Sprache und Nationsbildung. Ein westslavischer Vergleich*. In: Berger, T; Giger, M; Kurt, S; Mendoza, I. *Von grammatischen Kategorien und sprachlichen Weltbildern: die Slavia von der Sprachgeschichte bis zur Politsprache ; Festschrift für Daniel Weiss zum 60. Geburtstag*. München, 539-554. ISBN 978-3-86688-074-0.
94. Ritz, G (2010). *Die polnische romantische Kosakenfigur zwischen Mythos und Geschichte*. In: Surynt, I; Zybura, M. *Narrative des Nationalen. Deutsche und polnische*

- Nationsdiskurse im 19. und 20. Jahrhundert. Osnabrück 2010, 121-146. ISBN 978-3-938400-55-5.
95. Ritz, G (2010). *Erinnerte Zeit der Romantik*. In: Ritz, G. *Geschichtsentwurf und literarisches Projekt: Studien zur polnischen Hoch- und Spätromantik*. Wiesbaden, 245-333. ISBN 978-3447062749.
 96. Ritz, G (2010). *Krystyna Marek. Dziennik czasu wojny i samokontrola*. *Akcent. Literatura i sztuka*, 31(2):102-111.
 97. Ritz, G (2010). *Książd Marek między mistyką a patriotyzmem – próba odczarowania*. In: Buchmann, A; Danilczyk, A. *Konfederacja Barska, jej konteksty i tradycje*. Warszawa, 183-200. ISBN 978-83-7181-603-1.
 98. Ritz, G (2010). *Retrospektywa z utrudnionymi rokowaniami na przyszłość albo pragmatyczna obrona przed nostalgią*. *Teksty drugie*, (1-2):144-148.
 99. Ritz, G (2010). *Romantische Frenesie als Konzept der Bildlichkeit*. In: Ritz, G. *Geschichtsentwurf und literarisches Projekt: Studien zur polnischen Hoch- und Spätromantik*. Wiesbaden, 157-179. ISBN 978-3447062749.
 100. Ritz, G (2010). *Romantische Ironie als Form des Ausbruchs aus dem neuen Modell der nationalen Literatur und als ihre Erweiterung*. In: Ritz, G. *Geschichtsentwurf und literarisches Projekt: Studien zur polnischen Hoch- und Spätromantik*. Wiesbaden, 125-156. ISBN 978-3447062749.
 101. Ritz, G (2010). *Zwischen Dichtung und Verschwörung. Spätromantische Wiederholung einer romantischen Ich-Figuration bei Roman Zmorski*. In: Ritz, G. *Geschichtsentwurf und literarisches Projekt: Studien zur polnischen Hoch- und Spätromantik*. Wiesbaden, 220-242. ISBN 978-3447062749.
 102. Ritz, G (2011). *Die Geschichte des Slavischen Seminars nach 1990*. In: Brang, P., Ritz, G. Sasse, S., Weiss, D. (Hrsg.), *Den Blick nach Osten weiten. Fünfzig Jahre Slavisches Seminar der Universität Zürich (1961-2011)*, Zürich 2011, 65-90.
 103. Ritz, G (2011). *Die Unbeständigkeit der Faszination*. In: Brang, P., Ritz, G. Sasse, S., Weiss, D. (Hrsg.), *Den Blick nach Osten weiten. Fünfzig Jahre Slavisches Seminar der Universität Zürich (1961-2011)*, Zürich 2011, 101-106.
 104. Ritz, G (2011). *Sarmatyzm i jego ukraińskie inne*. In: Czapliński, P., *Nowoczesność i sarmatyzm*, Poznań 2011, 141-154.
 105. Ritz, G (2011). *Deutsch-polnische literarische Wechselbeziehungen und Karol Irzykowskis Weg vom Germanisten zum experimentellen Romancier*, In: II. Kongress des Mitteleuropäischen Germanistenverbandes (MGV) in Olmütz, Thelem, 2011, 165-179
 106. Ritz, G (2011). *Être avec l'Autre ›à la polonaise‹. Entre ethos et sexualité, ou comment se décompose le fantasme? Le cosaque de Goszczyński et la Chabraque d'Irzykowski*. In: Grudzinska, Agnieszka; Siatkowska-Callebat, Kinga. *Minorités littéraires (et autres) en Pologne*. Paris, 73-84.

107. Ritz, G (2012).. Autobiograficzna autodiagnoza. Nowa Dekada Krakowska, 2012, 1(3/4):16-21.
108. Ritz, German (2012). Słowacki i Szwajcaria. Kartografia z zewnątrz. In: Siwicka, Dorota; Zielińska, Marta. Geografia Słowackiego. Warszawa, 55-64.
109. Ritz, German (2013). Autobiografia jako alternatywa. Autobiografia, 2013(1):95-98.
110. Ritz, German (2013). Z perspektywy kobiet – nowy polski tekst o Szwajcarii między romantyzmem a modernizmem. Wiek XIX, Rocznik Towarzystwa Literackiego imienia Adama Mickiewicza , 5(5 (57):33-68..
111. Ritz, German (2013). Żeromski w Szwajcarii – nieromantyczne spotkanie. In: Anna Janicka, Alina, Kowalczykova, Grzegorz Kowalski. Żeromski – Tragiczna i eksperyment, Białystok – Rapperswil, 177—196.
112. Ritz, German (2014). Opowieść katastrofę: Iwaszkiewicza opowiadania wojenne i powstańcze. In: Fiećko, Jerzy; Herlth, Jens; Trybuś, Krzysztof. Katastrofizizm polski w XIX i XX wieku: idee, obrazy, konsekwencje. Poznań, 207-226. ISBN 978-83-61573-63-0.
113. Ritz, German (2014). Między fascynacją a krytyką – sarmatyzm opowiedziany u Rzewuskiego i Kraszewskiego. In: Dybas, Bogusław; Woldan, Alois; Ziemełwska, Anna. Sarmacka pamięć. Wokół bitwy pod Wiedniem. Warszawa, 165-184. ISBN 978-83-63580-43-8.
114. Ritz, German (2014). Tekst niemiecki między fascynacją i dyskursem politycznym u Kraszewskiego. In: Janicka, Anna; Czajkowski, Krzysztof; Kuciński, Paweł. Kraszewski i wiek XIX. Studia, Białystok, 249-266.

III REZENSIONEN

1. Die Faszination des slawischen Dorfes: Polnische Theatergruppe Gardzienice im Theater 11 in Zürich, in: «Neue Zürcher Zeitung», Nr. 33, 1985, S. 30.
2. «Pornographie» oder die «Verführung» zum Welterfolg. Zu Witold Gombrowiczs Roman «Pornographie», in: «Neue Zürcher Zeitung», Nr. 43, 1985, S. 37.
3. Berichterstatter der polnischen Tragödie. Zbigniew Herberts «Bericht aus einer belagerten Stadt», in: «Neue Zürcher Zeitung», Nr. 267, 16.–17.11.1985, Wochenendbeilage «Literatur und Kunst».
4. Szaruga, Leszek: Walka o godność. Poezja polska w latach 1939–1988. Zarys głównych problemów. Berlin, Veronika Körner Verlag 1990, 350 S., in: «Zeitschrift für slavische Philologie», Bd. 52, 1992, S. 228–230.
5. Am Rand des Erzählens. Sławomir Mrożek «Die Geheimnisse des Jenseits», in: «Neue Zürcher Zeitung», Nr. 277, 27.–28.11.1993, Wochenendbeilage «Literatur und Kunst».
6. Studien zur polnischen Literatur-, Sprach- und Kulturgeschichte im 18. Jahrhundert. Vorträge der 3. deutsch-polnischen Polonistenkonferenz. Tübingen, April 1991, Hg. Ilse

Kunert, Böhlau Verlag, Köln–Weimar–Wien 1993, 305 S. (= Schriften des Komitees der Bundesrepublik Deutschland zur Förderung der Slawischen Studien, 15), in: «Zeitschrift für slavische Philologie», Bd. 54, 1994, S. 185–187.

7. Auf der Suche nach der Mitte. Zwei neue Bände der «Polnischen Bibliothek», in: «Neue Zürcher Zeitung», Nr. 139, 19.6.1995.
8. Poetycka wiara Jarosława Iwaszkiewicza, in: «Borussia» Nr. 20–21, 2000, S. 275–278.
9. Anna i Jarosław Iwaszkiewiczowie – małżeństwo czekające na opis (Anna i Jarosław Iwaszkiewiczowie. Eine Ehe, die noch zu beschreiben ist), in: «Nowa Res Publica», Nr. 5, 2000, S. 66–68.

IV ZEITUNGSARTIKEL

1. Polnische Literatur in der Krise? Zur Situation nach 1981, in: «Neue Zürcher Zeitung», Nr. 3, 5.–6.1.1985, Wochenendbeilage «Literatur und Kunst».
2. Die polnische Literatur im Dialog mit ihrem Zensor. Zur Situation der polnischen Literatur nach fünf Jahren der Normalisierung, in: «Neue Zürcher Zeitung», Nr. 1, 3.–4.I.1987, Wochenendbeilage «Literatur und Kunst», S. 38.
3. Zwischen Vergangenheit und Zukunft. Die polnische Kultur von der «Spitze des Kulturpalastes» betrachtet, in: «Neue Zürcher Zeitung» Nr. 155, 8.7.1991.
4. Szyborska eine «altmodische Verfasserin von ein paar Versen», in: «Neue Zürcher Zeitung», Nr. 199, 1991, S. 27.
5. Przeżyć wiek obcując z pięknem (Im Blick auf das Schöne ein Jahrhundert überleben), in: «Dekada Literacka», Nr. 10, 1993, S. 4–5.
6. Stimme einer verschwundenen Welt. Zum Tode von Andrzej Kuśniewicz, in: «Neue Zürcher Zeitung», Nr. 115, 1993, S. 39.
7. Erinnerung an die Schönheit. Zum 100. Geburtstag von Jarosław Iwaszkiewicz (20. Februar), in: «Neue Zürcher Zeitung», Nr. 42, 19.–20.3.1994, Wochenendbeilage «Literatur und Kunst».
8. Eine Harfe ohne Harfner: Julian Tuwim. Zum 100. Geburtstag von Polens «erstem Futuristen» (13. September), in: «Neue Zürcher Zeitung», Nr. 213, 13.9.1994, S. 35.
9. Hotel «Szwajcaria». Z Germanem Ritzem rozmawiają Małgorzata Łukasiewicz i Andrzej Kopacki, in: «Literatura na Świecie», Nr. 5–6, 1999, S. 203–218.
10. Polens neue Literatur ist städtisch. Mit German Ritz sprach Helga Leiprecht, in: «Tages Anzeiger», 26.9. Nr. 224, 2000, S. 65

V AUSGABEN

1. zs. mit J.-U. Peters, Enttabuisierung. Essays zur russischen und polnischen Gegenwartsliteratur, Slavica Helvetica, Bd. 50, Bern 1996, 218 S.

2. zs. mit G. Matuszek, *Recepcja literacka i proces literacki. O polsko-niemieckich kontaktach literackich od modernizmu po okres międzywojenny. Literarische Rezeption und literarischer Prozess. Zu den polnisch-deutschen literarischen Wechselbeziehungen vom Modernismus bis in die Zwischenkriegszeit*, Kraków 1999, 309 S.
3. zs. mit Ch. Binswanger, C. Scheide, *Nowa świadomość płci w modernizmie. Studia spod znaku gender w kulturze polskiej i rosyjskiej u schyłku stulecia*, Kraków 2000, 341 S.
4. zs. mit A. Lawaty, Th. Grob, A. Gall, *Romantik und Geschichte, Polnisches Paradigma, europäischer Kontext, deutsch-polnische Perspektive*, Wiesbaden 2007.
5. *Geschichtsentwurf und literarisches Projekt: Studien zur polnischen Hoch- und Spätromantik*. Wiesbaden, 2010. ISBN 978-3447062749.
6. zs. mit P. Brang, S. Sasse, D. Weiss, *Den Blick nach Osten weiten. Fünfzig Jahre Slavisches Seminar der Universität Zürich (1961-2011)*, Zürich 2011.

VI Mitarbeit an Lexika

1. *Szwajcarsko-polskie związki literackie*, in: *Literatura polska XX wieku. Przewodnik encyklopedyczny*, Bd. 2, Aneks, Teil 2, *Związki literackie*, S. 544–547, Warszawa 2000
2. *Sienkiewicz, Reymont, Miłosz*, in: *Nobelpreisträger*, Brockhaus 2001
3. *Iwazskiewicz: Lyrik, Panny z Wilka, Lato w Nohant*, in: *Kindlers Literaturlexikon*